

sentante nous fera vivre des moments palpitants quand la Chambre se mêlera de culture, au cours de la présente session. L'honorable représentante voudrait-elle communiquer aux dirigeants de la Société Radio-Canada l'idée d'adopter un humour supérieur à celui qui a inspiré les petits malins, hier soir à la télévision?

L'hon. Judy V. LaMarsh (secrétaire d'État): Monsieur l'Orateur, je salue le retour de l'honorable député à la Chambre. Connaissant le grand intérêt qu'il porte à la radiodiffusion, je transmettrai bien volontiers ses remarques. Je ne puis indiquer comment elles seront accueillies, mais je les communiquerai avec plaisir.

AIR CANADA

MAINTIEN À WINNIPEG DU CENTRE D'ENTRETIEN ET DE REMISE EN ÉTAT

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. Gordon Churchill (Winnipeg-Sud-Centre): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Transports. Nous assurera-t-il que la base d'entretien et de remise en état d'Air Canada restera à Winnipeg sans occasionner d'autres transferts ou réductions de personnel, conformément aux engagements pris par le premier ministre, il y a un ou deux ans?

L'hon. J. W. Pickersgill (ministre des Transports): Monsieur l'Orateur, j'assurerai à la Chambre que les promesses faites antérieurement par le gouvernement seront tenues.

L'INDUSTRIE

BESOINS EN EAU LOURDE

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Donald MacInnis (Cap-Breton-Sud): Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une autre question au ministre de l'Industrie. Peut-il indiquer à la Chambre et au pays quels sont actuellement nos besoins en eau lourde et ce qu'ils seront d'ici quelques années? Le gouvernement a-t-il entrepris des négociations avec la *Deuterium of Canada Limited*, compagnie de la Nouvelle-Écosse?

L'hon. C. M. Drury (ministre de l'Industrie): Monsieur l'Orateur, la question de l'honorable député exige une réponse détaillée et j'estime qu'il serait préférable de l'inscrire au *Feuilleton* afin qu'on y réponde d'une façon plus satisfaisante. L'honorable représentant pourrait également poser cette question au ministre de l'Énergie de qui relève désormais ce domaine.

M. MacInnis (Cap-Breton-Sud): Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement. Selon le ministre de l'Industrie, la question relève d'un autre ministre. Si je comprends bien la situation, la mesure législative nécessaire au transfert de compétence n'a pas encore été adoptée. A mon avis, ma question s'adresse au ministre de l'Industrie qui doit accepter la responsabilité dans ce domaine.

M. Robert C. Coates (Cumberland): J'aimerais poser une question au premier ministre. Le premier ministre dirait-il à la Chambre quelle est la situation pour l'eau lourde par rapport à la Nouvelle-Écosse et à la *Deuterium of Canada*? En effet, hier le premier ministre de la Nouvelle-Écosse a déclaré que ni le gouvernement du Canada ni l'*Atomic Energy* n'a communiqué avec lui, son gouvernement ou *Deuterium of Canada* au sujet de commandes additionnelles que pourrait recevoir l'usine de Glace-Bay.

Le très hon. L. B. Pearson (premier ministre): Monsieur l'Orateur, je conviens qu'une déclaration complète s'impose à ce sujet, et il y en aura une d'ici quelques jours.

L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

LA SURVEILLANCE D'UN ANCIEN EMPLOYÉ DES POSTES

A l'appel de l'ordre du jour.

M. R. Gordon L. Fairweather (Royal): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de la Justice. Continue-t-on de surveiller M. Spencer, récemment congédié par le ministère des Postes? Si tel est le cas, en vertu de quelle loi cette mesure extraordinaire se poursuit-elle?

L'hon. Lucien Cardin (ministre de la Justice): Monsieur l'Orateur, la surveillance se poursuit dans ce cas dans la mesure où les circonstances le justifient. Il n'est pas d'usage de donner des renseignements au sujet de cas de ce genre, mais j'estime qu'en l'occurrence, le public a le droit de savoir que cet homme est sous surveillance.

M. l'Orateur: Je signale aux députés que la période des questions dure depuis environ une heure. En l'occurrence, on me permettra de tenir compte de l'heure et passer à l'ordre du jour.